



MAAHANMUUTTAJIEN SUOMEN KIELEN KOULUTUKSEN HANKINTA

1. Yleiskuvaus palvelusta

Helsingin kaupungin henkilöstökeskus järjestää ostopalveluna kaupungin palveluksessa työskenteleville maahanmuuttajille suomen kielen koulutusta. Suurin osa koulutuksista on virastojen ja liikelaitosten tarpeisiin räätälöityjä suomen kielen kursseja, joissa pääpaino on kyseisessä työssä tarvittavan suomen kielen taidon oppimisessa. Koulutuksen suunnittelussa tulee huomioida monien eri ammattiryhmien erityissanastot ja erilaiset työyhteisöt.

Kielikurssit ovat osa Helsingin kaupungin henkilöstökoulutusta. Kurssit ovat osallistujille ilmaisia ja niille ei vaadita ennakoilmoittautumista. Tästä johtuen opetusryhmät ovat usein heterogeenisiä ja opiskelijoiden kokoonpano vaihtelee lukukauden aikana.

Henkilöstökeskus ostaa vuosittain suomen kielen koulutusta keskimäärin 900 maahanmuuttajalle. Arvio ei sido Tilajaa.

2. Palvelun tavoitteet

Tavoitteena on työelämässä tarvittavan kielitaidon kehittäminen ja parantaminen. Koulutusten sisällöissä painottuu työelämän suullisten ja kirjallisten kielenkäyttötilanteiden harjoittelu ja oppiminen.



3. Palvelun käyttäjät

Koulutuksen kohderyhmä on Helsingin kaupungin palveluksessa vakituisena tai määräaikaisina työskentelevät maahanmuuttajat sekä työharjoittelussa tai kuntouttavassa työtoiminnassa olevat maahanmuuttajat.

Ostettava koulutus on aikuisille maahanmuuttajille suunnattua suomen kielen koulutusta pääasiallisesti perustason työelämän ryhmissä. Suurin ammattiryhmä on hoitoalan eri tehtävissä työskentelevät henkilöt. Muita ammattiryhmiä ovat esimerkiksi päivähoidon työntekijät ja laitoshuoltajat.

4. Palvelun yksityiskohtainen sisältö

Pääosa kielikursseista toteutetaan Helsingin kaupungin eri virastojen ja liikelaitosten tiloissa. Palvelun tarjoajalta edellytetään kuitenkin, että se voi järjestää 5 - 15 hengen kielikoulutusryhmille asianmukaiset ja riittävästi varustetut opetustilat, joihin on hyvät joukkoliikenneyhteydet.

a) Suomen kielen kurssit

- ryhmäkoko on noin 5 - 15 opiskelijaa
- arvioitu kurssimäärä on 25 - 30 kurssia/lukukausi
- viikossa 2 - 6 opetustuntia päivittäin
- opetustunti on 45 minuuttia
- kurssien arvioitu kesto noin 4 kuukautta/lukukausi
- kurssien arvioitu laajuus yhteensä 2500 - 3000 oppituntia/vuosi
- opetus tapahtuu arkisin pääosin päiväaikaan lähiopetuksena
- opetusta on pystyttävä järjestämään myös monimuoto- ja verkko-opetuksena
- opetusta on pystyttävä järjestämään tarvittaessa myös ilta-aikaan (klo 16.30–20.00) palveluntuottajan tiloissa
- opetusta on pystyttävä järjestämään tarvittaessa myös kesäaikaan (kesäkuu-heinäkuu)

Henkilöstökeskus ostaa koulutusta kielikoulutukseen varatun vuotuisen määrärahan mukaisesti. Tilaaja ei sitoudu tilattaviin kurssimääriin.



b) Suomen kielen koulutusten koordinointi

- koulutuksen vastuuhenkilön nimeäminen
- koulutuksen suunnittelu, toteutus ja kurssiaikataulujen koordinointi yhteistyössä Helsingin kaupungin henkilöstökeskuksen nimeämän yhteyshenkilön kanssa
- yhteistyökokoukset henkilöstökeskuksen kanssa neljä (4) kertaa vuodessa
- koulutustarjonnasta tiedottaminen henkilöstökeskuksen kanssa sovittujen kanavien kautta
- toteutuneiden koulutusten sekä osanottajamäärien seuranta ja niistä raportointi
- palautteesta ja laadunseurannasta huolehtiminen

c) Kielitestien järjestäminen

- Kielitestillä tarkoitetaan tässä yhteydessä noin 2 tunnin mittaista kielitestiä, joka koostuu haastattelusta ja kirjallisista tehtävistä.
- Mahdollisuus kielitestiin on tarkoitettu Helsingin kaupungin palveluksessa oleville maahanmuuttajataustaisille työntekijöille ja työharjoittelijoille.
- Kielitestin tavoitteena on antaa esimiehelle tietoa maahanmuuttajataustaisen työntekijän kielitaidosta toimia tietyssä työtehtävässä ja selviytyä päivittäisistä työtilanteista.
- Helsingin kaupungin esimiesten on mahdollista käyttää kyseisen kielitestin tuloksia rekrytoinnin tukena.
- Kielitestiin lähettämisestä sovitaan erikseen Helsingin kaupungin henkilöstökeskuksen yhteyshenkilön kanssa.
- Kielitesti voidaan tehdä tarvittaessa myös tietylle ryhmälle (10–15 henkilöä) esimerkiksi jonkin projektin yhteydessä.
- Kielitestien järjestäminen ja kielitestin hinta ei vaikuta hankittavan palvelun vertailuun vaan on luonteeltaan palveluntuottajan antama lisätieto.

5. Palvelun laatuvaatimukset

Palveluntuottaja vastaa tässä asiakirjassa tarkoitettujen suomen kielen kurssien suunnittelusta ja toteutuksesta sekä muista palvelukuvauksessa tuottajalle määritellyistä osista. Palveluntuottajan vastuuhenkilö osallistuu neuvotteluihin, joissa sovitaan toteutettavien koulutusten kohderyhmistä, sisällöistä ja laajuudesta, sekä osallistuu muuhun kurssien järjestämiseen liittyvään yhteydenpitoon henkilöstökeskuksen yhteyshenkilön kanssa.

Palveluntuottajan nimeämä vastuuhenkilö hoitaa myös yhteydenpidon kurssien kouluttajiin ja järjestää tarvittaessa sijaiskouluttajan esimerkiksi sairaustapauksissa.

Postiosoite	Käyntiosoite	Puhelin	Faksi	Tilinro	Y-tunnus
PL 700 FI-00099 HELSINGIN KAUPUNKI hankintakeskus@hel.fi	Suvelahdenkatu 10 E Helsinki 50 http://www.hel.fi/hank/	+358 9 310 1631	+358 9 310 31791		0201256-6 Kotipaikka Helsinki



Palvelun laatua mitataan seuraavilla ominaisuuksilla:

1. Toimitusvarmuus ja laadunvarmistus
 - käytettävissä olevien pätevien suomen kielen opettajien määrä
2. Asiakaspalaute- ja laadunseurantajärjestelmä
 - järjestelmän systemaattisuus ja asiakastyytyväisyystulokset
3. Käytännön yhteistyö Helsingin kaupungin henkilöstökeskuksen kanssa
 - selvitys suomen kielen koulutusten suunnittelu- ja toteutustavasta

Yllä olevat palvelua koskevat laatuvaatimukset on kuvattu tarjouspyynnössä. Selvitys tehdään oheisella liitteellä 3: TARJOUSLOMAKE.

Palveluntuottajan on huolehdittava siitä, että kaupungin työkohteessa työskentelevillä henkilöillä on henkilökohtainen tunniste, johon on merkitty henkilön nimi ja työnantaja. Tunniste kiinnitetään työvaatetukseen siten, että se on helposti nähtävissä. Palveluntuottajan on otettava vastaava ehto tekemiinsä alihankintoja ja työvoiman vuokrausta koskeviin sopimuksiin.

6. Laadunvalvonta

Tuottaja huolehtii siitä, että palvelun sisältö ja laatu ovat liitteenä olevan Tilaajan laatiman tarjouspyynnön 24.10.2012 ja sen liitteenä olevan hankinnan kohteen kuvauksen sekä tuottajan tarjouksen mukaisia.

Palvelun aikana syntyvien asiakirjojen säilytykseen, luovutukseen ja tietojen luovuttamiseen niistä sovelletaan viranomaisten toiminnan julkisuudesta annettua lakia (1991/621) ja muita henkilötietojen käsittelyä koskevia säädöksiä sekä Tilaajan antamia ohjeita. Tuottajan tulee hyväksyttää asiakirjojen hallintaa koskeva suunnitelma Tilaajalla.

Tuottaja vastaa siitä, että salassa pidettäviä asiakirjoja pääsevät käsittelemään vain ne tuottajan palveluksessa olevat henkilöt, jotka toimeksiannon mukaisen työtehtävänsä suorittamista varten tarvitsevat salassa pidettäviä tietoja ja jotka ovat allekirjoittaneet vaitiolositoumuksen.

Kun kysymys on toimeksiantotehtävän perusteella syntyneestä asiakirjasta, joka on tuottajan hallussa, päätöksen asiakirjan luovuttamisesta tekee Tilaajan toimivaltainen viranomaislainen eikä toimeksiantotehtävän suorittaja, mikäli tiedon antamisella tai antamatta jättämisellä puututaan henkilön etuun tai oikeuteen. Jos tietojen anto perustuu omien tietojen tarkastusoikeuteen tai tiedot luovutetaan toiselle viranomaiselle lain perusteella, ei tarvitse tehdä viranomaispäätöstä, vaan tiedot voi antaa tuottaja.



Palveluntuottajan on erityisesti huolehdittava siitä, ettei palveluja annettaessa ja sopimuksen mukaisessa toiminnassa muuten tietoon tullutta yksityistä tai perheen salaisuutta luvatta ilmaista.

Asiakasrekisteriä tulee pitää henkilötietolain mukaisesti. Henkilötietoja ei käsitellä internetin välityksellä. Asiakastietoja sisältävien asiakirjojen säilytys tapahtuu palveluntuottajan toimistossa lukituissa tiloissa, turvallisessa säilytyspaikassa, silloin kuin niitä ei tarvita työtehtävissä.

Tuottajan palvelun tuottamiseksi Tilaajalta saamat asiakirjat ovat luottamuksellisia ja Tilaajan omaisuutta. Sopimuksen päättyessä tuottaja luovuttaa Tilaajalle hallinnassaan olevat asiakirjat (sekä sopimuksen alussa luovutetut että sopimusaikana syntyneet). Sopimuskauden viimeinen maksuerä tuottajalle maksetaan vasta, kun Tilaaja on hyväksynyt asiakirjojen yms. siirtoon liittyvät asiat.

Nämä määräykset ovat voimassa vielä sopimuksen päättymisen jälkeenkin.

Palvelun Tilaaja ja Tuottaja pitävät salassa puolin ja toisin saamansa tiedot liike- ja ammattisalaisuuksista.

7. Laskutus

Palveluntuottaja toimittaa Tilaajalle neljä (4) kertaa vuodessa laskun suomen kielen koulutusten toteuttamisesta ja suunnittelusta. Tilaaja maksaa toteutuneet opetustunnit saatuaan kurssikohtaiset tiedot:

- kurssin nimi
- kurssin aloituspäivämäärä
- kurssin lopetuspäivämäärä
- toteutuneet opetustunnit neljännesvuosittain
- opetustunnin hinta.

Opetustunnin hinta sisältää kaikki palvelun tuottamisesta aiheutuvat kustannukset: lähiopetus, opetuksen suunnittelu ja koordinointityö, opettajien matkakustannukset, oppimateriaalit ja hallinnollinen työ (esim. laskutus).

Vuoden viimeinen lasku on toimitettava Tilaajalle 31.12. mennessä.



8. Tilaajan myötävaikutusvelvollisuus palvelun tuottamisessa

Hankintayksiköllä on oikeus purkaa sopimus, jos toimittaja on laiminlyönyt verojen tai lakisääteisten eläkevakuutusmaksujen maksamisen tai jos toimittaja ei toimita määräajassa kyseisiä selvityksiä. Ennen sopimuksen purkamista hankintayksikön tulee kirjallisesti huomauttaa toimittajaa laiminlyönnistä ja ilmoittaa sopimuksen purkamisen uhasta, ellei laiminlyöntiä korjata Tilaajan vaatimassa kohtuullisessa ajassa.

9. Palvelun kehittäminen

Helsingin kaupungin henkilöstökeskus neuvottelee järjestettävien kielikoulutuksien tarpeesta ja toteutuksesta yhteistyökumppaneina toimivien virastojen ja liikelaitosten kanssa. Toteutettavien kielikurssien tasoista, laajuudesta ja sisällön painotuksista sovitaan palveluntuottajan kanssa järjestettävissä yhteistyöneuvotteluissa.

Tilaajan yhteyshenkilö ja palveluntuottajan nimeämä vastuuhenkilö käyvät neljä (4) kertaa vuodessa läpi suomen kielen koulutuksen kehittämistarpeet ja suunnittelevat seuraavaa puolivuotiskautta kurssipalautteiden perusteella. Lisäksi yhteistyöneuvotteluissa sovitaan kielitestiä järjestämisestä ja kehittämisestä rekrytoinnin tueksi.